

阿比让 Abidjan



阿比让位于科特迪瓦东南部，濒临大西洋，全年享有舒适宜人的气候环境，是科特迪瓦的经济首都，素有“非洲小巴黎”、“小曼哈顿”之称。那里高楼云集，大街上最常出现的就是汽车和路边摊，繁华之中又不失亲切。而依托这里特殊的热带雨林气候氛围，整个阿比让的可可、咖啡、橡树以及各种热带水果都很出名，口味纯正、生长旺盛，是独具城市景观色彩和极高口碑的阿

比让特色。

如果有机会来到这里，还可以游览阿比让各式各样充满异国风光的公园、博物馆，城市知名的经济豪华区象牙海港，在狂野自由的西非热土上，体验不一样的欧洲时尚浪漫生活。而以方便、快捷输入产品为目的的优良港口在阿比让还有很多，它们通过弗里迪运河贯通了潟湖与几内亚湾，大型海轮可轻松驶入，这也让阿比让成为了兼具多元、开放城市魅力的商业都市，非洲贸易往来中重要的窗口之一。

依托非洲著名游览城市美誉，这里也是全国最大地旅游中心，政治、经济中心，交通枢纽。城市大部分工业生产力均在于此。到2015年，阿比让总人口已达到约700万。城市拥有先进的经

济基础设施、众多的国际银行与良好的会议设施。这些关键优势共同造就了阿比让作为西非地区中心城市的地位。它虽然是一座现代化城市，但其广大民众都在以保留传统生活方式为荣，而这也正是将阿比让缔造成国际大都市的根基所在。

Abidjan is the economic capital of Côte d'Ivoire. Located in the south-eastern part of the country, it is called by some people the Paris of Africa. In 2015, its population is estimated at 7 millions of inhabitants. Bordered by the Atlantic Ocean, Abidjan enjoys a comfortable climate all year round. Its economic infrastructures, international banks and conference facilities are key advantages which make Abidjan the center of West African cities. Despite the modernism of the city, the cosmopolitan population keeps with pride their traditional way of living, which makes Abidjan an international city.



内罗毕 Nairobi



内罗毕是非洲发展最快的现代化城市之一。它有着众多名号。它本身是一个县，同时也是肯尼亚共和国的首都。它是世界上唯一一个在辖区内设有国家公园的城市。作为一个区域枢纽中心，它拥有得天独厚的地理优势，备受全球领先机构的关注。

“内罗毕”之名源自于马赛语的“Enkare Nairobi”，意为“有清凉水域的地方”。内罗毕市还拥有一个广为人知的美誉——“阳光下的绿色城”。此外，内罗毕最近被提名为非洲最智能化的城市，位居全球第四名，而这主要归功于该市卓越的技术创新。

1896年，英国人以蒙巴萨为起点兴建乌干达铁路；自此开始了内罗毕成为人口密集居住区的历史。建立之初，内罗毕只是乌干达铁路沿线的一个铁路小镇。城市最初的发展与开发均围绕铁路开展，以火车站为城市的发展中心——它既是铁路指挥部，也是殖民地行政中心。如今，内罗毕已逐步发展成为非洲大陆坐拥无数机遇的大城市。

作为一座历史古城，内罗毕所蕴含的丰富历史文化使它成为一个备受青睐的旅游目的地。此外，它是肯尼亚众多文化的大熔炉，也是无数地标性建筑的聚集地。因此，它吸引了无数游客慕名前来。而内罗毕多姿多彩的旅游特色造就了多种类



型的旅游业，如商务、遗产和文化、野生动物保护、自然资源、体育运动、会务旅游等，可以满足各种游客的需求。

Nairobi is one of the fastest growing modern cities in Africa. It has many designations. It is the Capital City of the Republic of Kenya as well as a County in its own right. It is the only City in the world that has a national park within its boundaries. It is uniquely positioned geographically and is receiving the attention of leading global entities as a hub for the region.

The name "Nairobi" comes from the Maasai phrase "Enkare Nairobi", which translates to "the place of cool waters". There is also popularly known as the "Green City in the Sun." In addition, recently Nairobi was nominated as the smartest city in Africa and the 4th smartest city globally due to its technological innovations.

The history of Nairobi as a concentrated

human settlement began with the construction of Uganda railway at Mombasa in 1896. When Nairobi was founded, its intended function was nothing more than a railway town. The original growth and development of Nairobi revolved around the railway, with the railway station being the growth nuclei for the city, on one hand as the railway headquarters and the other as the colonial administrative center. The city has since developed into a continental giant boasting of numerous opportunities.

Its rich culture of being a historical city makes it desirable as a tourist destination. In addition it's a melting pot for many Kenyan cultures and is the home of many architectural landmarks. As such it attracts tourists to the county whose rich tourism profile comprises several types of tourism that include: business tourism, Heritage and Culture, Wildlife, natural resources, sports, Conferences among others.

猫途鹰 TripAdvisor



TripAdvisor 是全球最大的旅游网站，其中国官方网站为 tripadvisor.cn，官方中文名为“猫途鹰”。目前，TripAdvisor（猫途鹰）在全球 45 个国家设有分站、覆盖 28 种语言，每月有来自世界各地的直接访问者近 3.4 亿人，同时收录逾 2 亿条来自全球旅行者对酒店、景点和餐厅的点评及建议，内容覆盖全球一百九十个多个国家。

TripAdvisor（猫途鹰）及其旗下的网站组成了世界上最大的旅游社区，旨在帮助全球旅行者规划和预订行程，并享受优质的旅游体验。在中国，TripAdvisor（猫途鹰）的愿景是汇聚全球智慧，为中国旅行者带来极具参考价值的出境旅游点评及建议，展现全球各个目的地的酒店、景点和餐厅的真实情况，帮助中国旅行者以不同视野看世界，规划并预订完美的出境旅程。

TripAdvisor（猫途鹰）与国内外的旅游预订网站均建立了紧密合作，用户可根据地理位置、酒店星级、销售价格等条件搜索全球酒店信息；同时，网站的智能比价功能可快速查询同一家酒店在不同预订平台的最佳价格及房态信息，结合点评、评分及照片，让用户在计划行程时做出更好更明智的选择和决定。

同时，TripAdvisor（猫途鹰）还在中国发布了同名 APP 及官方微信公众号，

用户可在手机或平板电脑上随时随地获取全球最新旅行资讯，并进行点评查询和预订。不论是计划旅行或是旅行途中，TripAdvisor（猫途鹰）都会是用户的必备工具和得力助手。

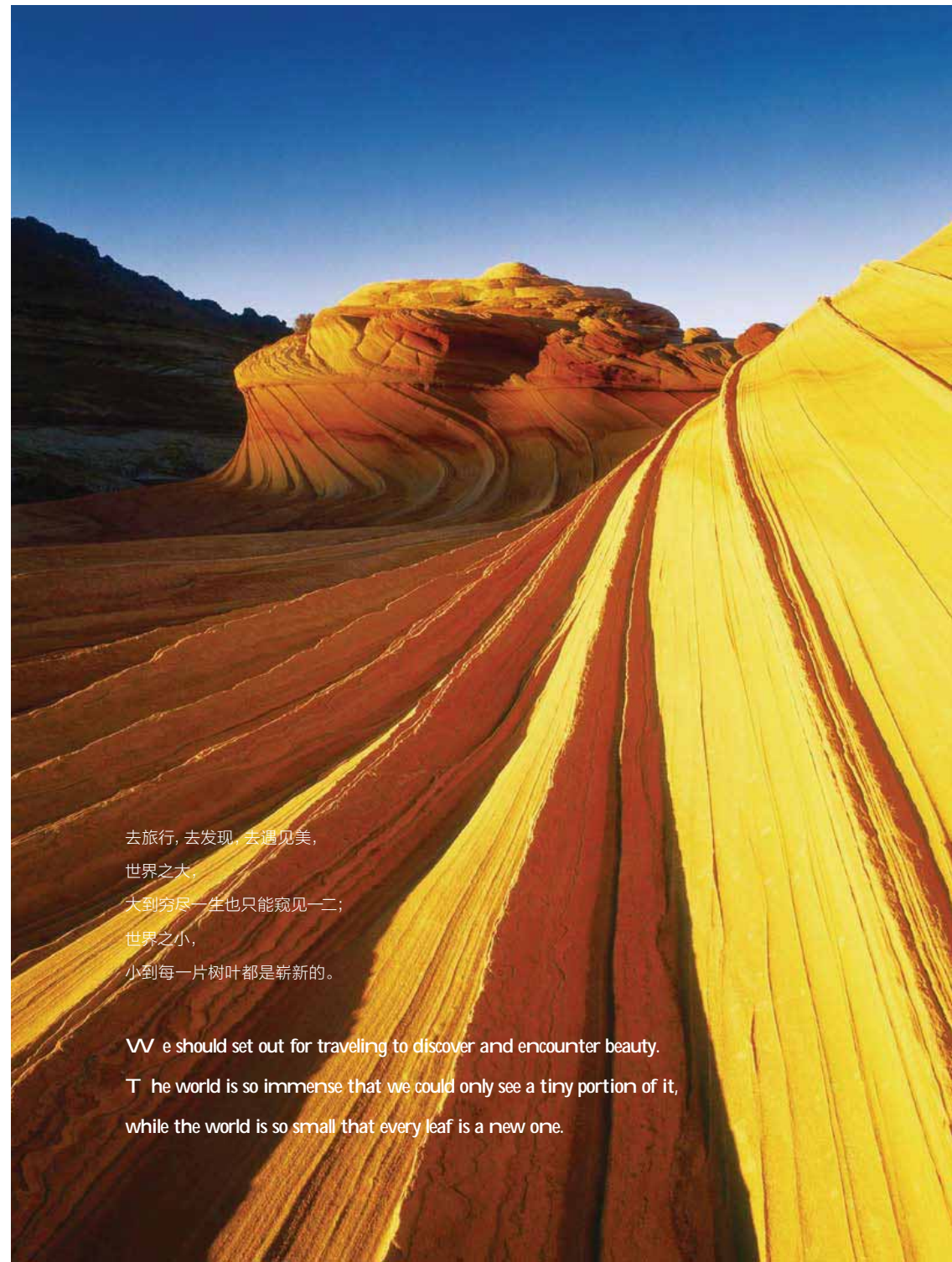
TripAdvisor is the world's largest travel site, with its official China name MaoTuYing and official China site tripadvisor.cn. TripAdvisor operates in 45 countries worldwide in 28 languages, reaching 340 million unique monthly visitors. TripAdvisor has more than 200 million reviews and opinions from travelers around the world covering more than 190 countries.

TripAdvisor branded sites make up the largest travel community in the world, enabling travelers to plan, book and have the perfect trip. In China, TripAdvisor provides Chinese travelers valuable reviews and opinions from travelers around the world, creating a transparent picture

of travel destinations, leading Chinese travelers to experience the world through different perspective, and helping them to plan and book the perfect outbound trips.

TripAdvisor works in close partnership with both domestic and international online travel agencies and hotel groups. Users can search hotels all around the world with different filters of location, hotel ratings, price, ect. TripAdvisor provides price comparison function and finds the best hotel prices and room availabilities. The reviews, ratings and photos on TripAdvisor help Chinese travelers to make better and smarter decisions about their travel plans.

TripAdvisor also has a travel app and an official WeChat account, enabling travelers discover and book the best places to stay, eat, and play in the world on mobile phone and tablet. TripAdvisor is an indispensable tool and free travel companion whether you are planning a trip or on the go.



去旅行，去发现，去遇见美，
世界之大，
大到穷尽一生也只能窥见一二；
世界之小，
小到每一片树叶都是崭新的。

We should set out for traveling to discover and encounter beauty.
The world is so immense that we could only see a tiny portion of it,
while the world is so small that every leaf is a new one.